



Lemebel, Bolaño y Rivera Letelier en temporada literaria francesa

(Tercera Digital) Los escritores chilenos Pedro Lemebel, Hernán Rivera Letelier y Roberto Bolaño, el premio Rómulo Gallegos fallecido el año pasado, forman parte de las novedades de la temporada literaria que se inicia para esta época del año en Francia con miras a los grandes premios.

Dos textos de Bolaño salen traducidos por Roberto Amutio en la editorial Bourgois. Se trata de «Un gaucha insufrible» y de «Amberes». Mientras, Lemebel publica en francés «Tengo miedo torero», la historia de un viejo homosexual que se enamora de un estudiante izquierdista que prepara un atentado contra Pinochet.

La editorial Métailié, que lanzó hace años con mucho éxito a Luis Sepúlveda, publica ahora «Las flores negras de Santa María», de otro chileno, Hernán Rivera Letelier, que habla de las grandes huelgas en las minas de nitrato del desierto de Atacama.

También destacan otros autores latinoamericanos en la temporada francesa. El novelista mexicano Carlos Fuentes, con su libro «Contra Dush», que busca impedir la reelección del actual presidente estadounidense, es parte de las novedades. El célebre autor de «La muerte de Artemio Cruz», candidato al Premio Nobel, es muy conocido en Francia y por eso su nueva obra, en la editorial Gallimard, es citada entre los principales títulos.

Otro mexicano, Sergio Pitlor, publica, también en la editorial Gallimard, su novela «Domar a la divina garza», en una traducción de Gabriel Jacullí con prefacio del italiano Antonio Tabacchi.

Tres argentinos, Leopoldo Brizuela, Guillermo Martínez y Marcelo Figueras, publican igualmente sus obras en el idioma de Molière: «Inglaterra», «Matemática del crimen» y «El espía del tiempo», respectivamente.

Los escritores de Cuba tienen bastante acogida en

Francia. La editorial Albin Michel lanza a Pedro Juan Gutiérrez con «El rey de La Habana», mientras que Ibis Rouge traduce «Las criadas de La Habana», de Pedro Pérez Sarduy, residente en Londres, y el libro «Las leyendas de taita Osongo» del escritor de literatura infantil Joel Franz Rosell, quien vive en París.

Una de las mejores novelas del cubano Reynaldo Aceña, «Otra vez el mar», fue traducida por la profesora universitaria Liliane Hasson, quien prepara además una biografía sobre el autor de «El mundo alucinante».

Dos salvadoreños Luis García Ríos, con «El final de una época» y Horacio Castellanos Moya, con su novela «El interrogatorio», figuran en esta temporada francesa, el último de ellos en una versión del conocido traductor André Gauthier, quien también vertió al francés la obra del mexicano Mario Bellatín, «Shiki Nagaoka, una nariz de ficción».

Lemebel, Bolaño y Rivera Letelier en temporada literaria francesa. [artículo]

FECHA DE PUBLICACIÓN

2004

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Lemebel, Bolaño y Rivera Letelier en temporada literaria francesa. [artículo]

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile